

記入例① 嫡出子の出生届 母が日本人、父が外国籍(婚姻しており、母が戸籍筆頭者になっている場合。)

記入後に訂正、追記、または削除する場合は、修正テープを使わず、訂正前野文字が読めるように二重線を引いてください。

出生届

令和 〇 年 〇 月 〇 日 届出

在ミラノ日本国

大使館
総領事

受理 令和 年 月 日

第 号

送付 令和 年 月 日

第 号

公館印

書類調査

戸籍記載

記載調査

調査票

附票

住民票

通知

(1)	生まれた子	(よみかた) 子の氏名	もりた 氏 森田	たろう 名 ルカ太郎	父母との 続き柄	☒ 嫡出子 ☐ 嫡出でない子	(長 男 女)
(2)	生まれたとき	生まれたとき	令和 〇 年 〇 月 〇 日	☐ 午前 ☒ 午後	〇 時 〇 分		
(3)	生まれたところ	生まれたところ	イタリア共和国ロンバルディア州ミラノ県ミラノ市コメンダ通り12				番地 番
(4)	住所	住所	イタリア共和国ロンバルディア州ミラノ県ミラノ市ソルフェリーニ通り4				番地
(5)	父母の氏名 生年月日 (子が生まれたときの年齢)	父	ロッシ、マルコ		母	森田 花江	
(6)	本籍及び 国籍	筆頭者の氏名	森田 花江		父の国籍	イタリア共和国	母の国籍 日本国
(7)	同居を始めたとき	同居を始めたとき	令和 2 年 5 月 (結婚式をあげたとき、または、同居を始めたときのうち早いほうを書いてください)				
(8)	子が生まれたときの世帯のおもな仕事と	子が生まれたときの世帯のおもな仕事と	☒ 1. 農業だけまたは農業とその他の仕事を持っている世帯 ☐ 2. 自由業・商工業・サービス業等を個人で経営している世帯 ☐ 3. 企業・個人商店等(官公庁は除く)の常用勤務者世帯で勤め先の従業者数が1人から99人までの世帯(日々または1年未満の契約者は5) ☐ 4. 3にあてはまらない常用勤務者世帯及び会社団体の役員の世帯(日々または1年未満の契約の雇 ☐ 5. 1から4にあてはまらないその他の仕事をしている者のいる世帯 ☐ 6. 仕事をしている者のいない世帯				
(9)	父母の職業	父母の職業	(国勢調査の年... 年...の4月1日から翌年3月31日までに子が生まれたときだけ書いてください) 父の職業 母の職業				
その	出生証明書を添付する。	出生証明書を添付する。	日本国籍を留保する 署名 (※押印は任意) 森田 花江 印				
届出人	☐ 1. 父 ☒ 1. 母	☐ 2. 法定代理人() ☐ 3. 同居者	☐ 4. 医師	☐ 5. 助産師	☐ 6. その他の立会者	☐ 7. 公設所の長	
	住所	住所	イタリア共和国ロンバルディア州ミラノ県バジリオ市ダンテ通り2番地				
	本籍	本籍	東京都世田谷区大蔵2丁目14	番地 番	筆頭者の氏名	森田 花江	
	署名 (※押印は任意)	署名 (※押印は任意)	森田 花江		印	平成 3 年 6 月 5 日生	

事件簿番号

(届出人の連絡先及び電話番号

02-12345678

)

記入例① 嫡出子の出生届 母が日本人、父が外国籍(婚姻しており、母が戸籍筆頭者になっている場合。)

記入後に訂正、追記、または削除する場合は、修正テープを使わず、訂正前野文字が読めるように二重線を引いてください。

出生届		受 送		公館印	
令和 ○ 年 ○ 月 ○ 日 届出		第		付 票 住 民 票 通 知	
在ミラノ日本国 大使館 総領事		書類調査 戸籍記載		子の両親が婚姻している場合は嫡出	
氏(日本国籍の母の氏になります。)		もりた 氏 たろう 名		父母との続き柄	
(1) 子の氏名	森田 ルカ太郎	父母との続き柄		☒ 嫡出子 (長 ☒ 男 ☐ 女) ☐ 嫡出でない子	
(2) 生まれたとき	令和 ○ 年 ○ 月 ○ 日	☐ 午前 ☒ 午後		12時間制表記 21時は午後9時です。	
病院の住所	イタリア共和国ロンバルディア州ミラノ県ミラノ市コメンダ通り12				
外国人の氏名は、氏→名の順です。	イタリア共和国ロンバルディア州ミラノ県ミラノ市ソルフェリーニ通り4 番地				
(4) 世帯主の氏名	ロッシ、マルコ	世帯主との続き柄		子	
(5) 父母の氏名 生年月日 (子が生まれたときの年齢)	父 西暦 ロッシ、マルコ 1988 年 3 月 19 日 (満 35 歳)	母 和暦 森田 花江 平成 3 年 6 月 5 日 (満 32 歳)			
本籍地は丁目や番地を「一」で省略しないでください	東京都世田谷区大蔵2丁目14 番地 番				
(8) 筆頭者の氏名	森田 花江	父の国籍	イタリア共和国	母の国籍	日本国
(9) 子が生まれたときの世帯のおもな仕事と	令和 2 年 5 月 (結婚式をあげたとき、または、同居を始めたとときのうち早いほうを書いてください)				
(9) 父母の職業	☒ 1. 農業だけまたは農業とその他の仕事を持っている世帯 ☐ 2. 自由業・商工業・サービス業等を個人で経営している世帯 ☐ 3. 企業・個人商店等(官公庁は除く)の常用勤務者世帯で勤め先の従業者数が1人から99人までの世帯(日々または1年未満の契約者は5) ☐ 4. 3にあてはまらない常用勤務者世帯及び会社団体の役員の世帯(日々または1年未満の契約の雇 ☐ 5. 1から4にあてはまらないその他の仕事をしている者のいる世帯 ☐ 6. 仕事をしている者のいない世帯 (国勢調査の年… 年…の4月1日から翌年3月31日までに子が生まれたとき) 父の職業 母の職業				
その出生証明書を添付する。	日本国籍を留保する 署名 森田 花江 印 (※押印は任意)				
出生証明書上、子の氏名はロッシ、ルカと記載があるが、森田 ルカ太郎 として届出る。					
届出	☐ 1. 父 ☐ 2. 法定代理人() ☐ 3. 同居者 ☐ 4. 医師 ☐ 5. 助産師 ☐ 6. その他の立会者 ☒ 7. 公設所の長				
住所	イタリア共和国ロンバルディア州ミラノ県バジリオ市ダンテ通り2番地				
本籍	東京都世田谷区大蔵2丁目14	番地 番	筆頭者の氏名	和暦	森田 花江
必ずご署名してください。	森田 花江	印	平成 3 年 6 月 5 日 生		

(届出人の連絡先及び電話番号

02-12345678

)

出生証明書（抄訳文）

氏 名
ロッシ ルカ
出生子の氏 名 _____

2023 5 11 午前 0 30
出生年月日・時刻 _____ 年 _____ 月 _____ 日 午後 _____ 時 _____ 分
(性・別) 男 女

ミラノ ミラノ
出 生 場 所 _____ 県 _____ 市

コメンダ 通り 12
_____ 広場 _____ 番地

氏 名
ロッシ マリオ
父 親 の 氏 名 _____

氏 名
森 田 花 江
母 親 の 氏 名 _____

2023 7 22
証明書発行年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日

ミラノ
証明書発行官庁 (○) _____ 市役所 戸籍課

() イタリア内務省 人口統計局

届出人氏名
上記訳文は、届出人 _____ による翻訳である。

出生登録証明書（登録台帳コピー）訳文

2023 年 5 月 20 日 午前・午後 9 時 35 分 ミラノ 市役所・町役場
登記官吏 フマガッリ ダニエレ による記録
届出人氏名 ロッシ、マルコ 生年月日 1988 年 3 月 19 日生まれ
住 所 ミラノ市

出生年月日 2023 年 5 月 11 日 午前・午後 0 時 30 分
出生子氏名 ロッシ、ルカ 性別 男・女

出生場所 ミラノ 県 ミラノ 市 コメンダ 通り 広場
12 番地

母親氏名 森田 花江 (旧姓)
出生年月日 1991 年 6 月 5 日 出生地 東京都
国 籍 日本国 国
住 所 ミラノ市

父親氏名 ロッシ、マルコ
出生年月日 1988 年 3 月 19 日 出生地 コモ市
国 籍 イタリア共和国 国
住 所 ミラノ市

登記官

署名(氏名省略)

証明書発行年月日 2023 年 7 月 22 日

発行場公官庁 ミラノ 市役所・内務省

上記訳文は届出人 届出人氏名 による翻訳である。